

**C-491**

Second Session, Thirty-ninth Parliament,  
56 Elizabeth II, 2007

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-491**

An Act to amend the Canada Pension Plan (episodic disability)

---

FIRST READING, DECEMBER 6, 2007

---

MS. FOLCO

**C-491**

Deuxième session, trente-neuvième législature,  
56 Elizabeth II, 2007

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-491**

Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (invalidité  
épisode)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 6 DÉCEMBRE 2007

---

M<sup>ME</sup> FOLCO

## SUMMARY

This enactment amends the *Canada Pension Plan* to ensure that every person with a mental or physical disability, including an episodic disability, is considered disabled for the purposes of that Act.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Régime de pensions du Canada* afin que puisse être considéré comme étant invalide toute personne atteinte d'une invalidité physique ou mentale, y compris une invalidité épisodique.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-491

## PROJET DE LOI C-491

An Act to amend the Canada Pension Plan  
(episodic disability)

Loi modifiant le Régime de pensions du Canada  
(invalidité épisodique)

R.S., c. C-8

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Paragraph 42(2)(a) of the *Canada Pension Plan* is replaced by the following:**

(a) a person shall be considered to be disabled only if the person is determined in prescribed manner to have a mental or physical disability, including an episodic disability; and

10

L.R., ch. C-8

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1. L'alinéa 42(2)a) du *Régime de pensions du Canada* est remplacé par ce qui suit :**

a) une personne n'est considérée comme invalide que si elle est déclarée, de la manière prescrite, atteinte d'une invalidité physique ou mentale, y compris une invalidité épisodique;

10

391201

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>